

**UCHWAŁA Nr 252 / 5081 / 16**  
**ZARZĄDU WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO**  
**w RZESZOWIE**

z dnia 23 grudnia 2016 r.

**w sprawie wniesienia pod obrady Sejmiku Województwa Podkarpackiego projektu uchwały Sejmiku w sprawie podjęcia inicjatywy zagranicznej i podpisanie Memorandum o porozumieniu pomiędzy Województwem Podkarpackim a rządem Stanem Gudżarat (Republika Indii) o współpracy gospodarczej.**

Na podstawie art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie województwa (Dz. U. z 2016 r., poz. 486) i § 29 ust. 1 pkt 1 Statutu Województwa Podkarpackiego, stanowiącego załącznik do Uchwały Nr X/103/99 Sejmiku Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie z dnia 29 września 1999 r. w sprawie uchwalenia Statutu Województwa Podkarpackiego (Dz. Urz. Woj. Podk. z 1999 r. Nr 28, poz. 1247, z 2002 r. Nr 54 poz.1101, z 2008 r. Nr 55, poz. 1449),

**Zarząd Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie**  
**uchwala, co następuje:**

§ 1

Wnosi się pod obrady Sejmiku Województwa Podkarpackiego projekt uchwały Sejmiku **w sprawie podjęcia inicjatywy zagranicznej i podpisanie Memorandum o porozumieniu pomiędzy Województwem Podkarpackim a rządem Stanem Gudżarat (Republika Indii) o współpracy gospodarczej.** w brzmieniu stanowiącym załącznik do uchwały.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Marszałkowi Województwa Podkarpackiego.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



**MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA**

**Władysław Ortyl**

PROJEKT

UCHWAŁA Nr.....

**SEJMIKU WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO**  
z dnia.....

**w sprawie podjęcia inicjatywy zagranicznej i podpisanie Memorandum o porozumieniu pomiędzy Województwem Podkarpackim a rządem Stanem Gudżarat (Republika Indii) o współpracy gospodarczej**

Na podstawie art. 18 pkt 14 i art. 77 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie województwa (Dz.U. z 2016 poz. 486)

Sejmik Województwa Podkarpackiego  
uchwala, co następuje:

§ 1

Po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych wyraża się zgodę na podjęcie inicjatywy zagranicznej i podpisanie Memorandum o porozumieniu między Województwem Podkarpackim (Rzeczpospolita Polska) a Stanem Gudżarat (Republika Indii) o współpracy gospodarczej. Projekt Memorandum stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2

Uchwałę oraz kopię Memorandum, o którym mowa w § 1 przekazuje się ministrowi właściwemu do spraw zagranicznych i ministrowi właściwemu spraw wewnętrznym i administracji.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Województwa Podkarpackiego.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA

Władysław Ortyl

PREZES  
RZĄDZĄCY

SPRAWDZONO POD WZGLĘDEM  
FORMALNO-PRAWNYM

RADCA PRAWNY  
Wiesław Sawczak

### Uzasadnienie

Do uchwały w sprawie podjęcia inicjatywy zagranicznej i podpisanie Memorandum o porozumieniu między Województwem Podkarpackim (Rzeczpospolita Polska) a Stanem Gudżarat (Republika Indii) o współpracy gospodarczej

W dniu 24 października 2016 roku, Sejmik Województwa Podkarpackiego przyjął uchwałę NR XXVIII / 503 / 16 w sprawie wyrażenia woli podjęcia współpracy międzyregionalnej między Województwem Podkarpackim a Stanem Gudżarat (Indie). Projekt umowy, który stanowił załącznik do ww. uchwały został następnie poddany konsultacjom z Ministerstwem Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej oraz parterem indyjskim. Załączony po przedmiotowej uchwały projekt uzyskał zgodę Ministra Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej na jego podpisanie.

1. REPORT OF  
NAME: JOHN S. WARD  
Address: 1000 1st St.

W. H. H.

*PROJEKT*

**Memorandum o porozumieniu**

**pomędzy**

**Rządem Stanu Gudżarat (Republika Indii)**

**a**

**Województwem Podkarpackim (Rzeczpospolita Polska) o współpracy gospodarczej**

Rząd Stanu Gudżarat (Republika Indii) oraz Województwo Podkarpackie (Rzeczpospolita Polska)

*zwane dalej łącznie "Stronami"*

dążąc do wzmocnienia wzajemnego zrozumienia i rozwijania dwustronnej współpracy gospodarczej pomiędzy Republiką Indii a Rzeczpospolitą Polską, a w szczególności do ustanowienia współpracy pomiędzy Stanem Gudżarat a Województwem Podkarpackim mającej na celu rozwój gospodarczy obu regionów,

*osiągnęły następujące porozumienie:*

**Artykuł 1**

Strony nawiązują stosunki partnerskie pomiędzy rządem Stanu Gudżarat a Województwem Podkarpackim w celu wzmocnienia współpracy poprzez realizację wspólnych przedsięwzięć.

**Artykuł 2**

Strony uzgadniają, że ich potencjał gospodarczy, produkcyjny, inwestycyjny i naukowy stanowi podstawę do nawiązania przyszłej współpracy gospodarczej i handlowej.

**Artykuł 3**

Strony rozpoczną współpracę od wymiany podstawowych informacji na temat potencjału gospodarczego, inwestycyjnego, akademickiego i turystycznego w obu regionach, a następnie precyzyjnie określą obszary współpracy.

**Artykuł 4**

Strony będą tworzyć sprzyjające warunki do nawiązania kontaktów pomiędzy przedsiębiorcami, instytucjami otoczenia biznesu, uczelniami wyższymi, a także podmiotami turystycznymi z obu regionów.

## Artykuł 5

Strony będą pozostawać w stałym kontakcie celem prowadzenia współpracy i wymiany doświadczeń w obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania:

- a) zaawansowane technologie produkcyjne,
- b) lotnictwo,
- c) teleinformatyka i technologie informacyjne,
- d) edukacja,
- e) przetwórstwo rolno – spożywcze,
- f) badania i rozwój,
- g) turystyka,
- h) nauki przyrodnicze.

## Artykuł 6

Wszystkie działania dotyczącego niniejszego Memorandum o porozumieniu podlegają porządkowi prawnemu danego kraju, w którym działania te są prowadzone.

## Artykuł 7

Wszelkie różnice wynikające z interpretacji lub stosowania niniejszego Memorandum o porozumieniu będą rozstrzygane polubownie w drodze konsultacji między Stronami.

## Artykuł 8

1. Niniejsze Memorandum o porozumieniu wchodzi w życie z dniem podpisania i pozostaje w mocy, o ile nie zostanie wypowiedziane przez jedną ze Stron zawiadamiając o tym w formie pisemnej drugą Stronę z wyprzedzeniem co najmniej 6 miesięcznym.
2. Niniejsze Memorandum może w każdym czasie zostać, w formie aneksu, zmienione za obustronną pisemną zgodą Stron.
3. Wygaśnięcie niniejszego Memorandum nie wpłynie na realizację projektów i programów rozpoczętych w oparciu o postanowienia niniejszego Memorandum do czasu ich zakończenia, o ile Strony nie uzgodnią inaczej w formie pisemnej.

Na dowód powyższego, Memorandum o porozumieniu zostało podpisane przez niżej podpisanych, którzy zostali do tego stosownie upoważnieni przez Strony.

Podpisano w ..... (Polska / Indie) dnia ..... w dwóch oryginalnych egzemplarzach, każdy w języku polskim i angielskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne. W przypadku rozbieżności w interpretacji, tekst angielski będzie rozstrzygający.

W imieniu

Stanu Gudžarat

W imieniu

Województwa Podkarpackiego

SPRAWDZONO POD WZGLĘDEM  
FORMALNO-PRAWNYM

Radca Prawny  
Wiesław Sawczak



Warszawa, dnia 22 grudnia 2016r.

Minister  
Spraw Zagranicznych

DDPK.231.27.2016 / 1

Pan Władysław Ortyl  
Marszałek  
Województwa Podkarpackiego  
Rzeszów

*Szanowny Panie Marszałku,*

W odpowiedzi na pismo z dnia 15 grudnia br. (znak KZ-IV.0442.10.1.2016.MK) w sprawie wyrażenia przez Ministra Spraw Zagranicznych zgody na podjęcie inicjatywy zagranicznej, w trybie art. 77 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2013 r. poz. 596, z późn. zm.), **wyrażam zgodę** na podpisanie *Memorandum o współpracy pomiędzy Województwem Podkarpackim (Rzeczpospolita Polska) a Stanem Gudżarat (Republika Indii)* o treści zaproponowanej w przestłanym do akceptacji projekcie tego dokumentu.

*Z poważaniem,*

Do wiadomości:

Ewa Leniart, Wojewoda Podkarpacki

**UCHWAŁA NR XXVIII/503/16**  
**SEJMIKU WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO**

z dnia 24 października 2016 roku

**w sprawie wyrażenia woli podjęcia współpracy międzyregionalnej między  
Województwem Podkarpackim a Stanem Gudżarat (Indie).**

Na podstawie art. 18 pkt 14 i art. 77 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie województwa (Dz.U. z 2016 poz. 486 )

**Sejmik Województwa Podkarpackiego  
uchwala, co następuje:**

§ 1

Wyraża się zamiar podjęcia współpracy międzyregionalnej między Województwem Podkarpackim, a Stanem Gudżarat po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych.

§ 2

Uchwałę wraz z projektem Umowy o współpracy Województwem Podkarpackim, a Stanem Gudżarat, stanowiącym załącznik do niniejszej uchwały przekazuje się do ministra właściwego do spraw zagranicznych w celu uzyskania zgody.

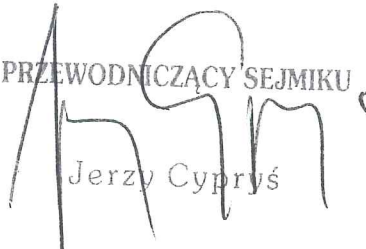
§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Województwa Podkarpackiego.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



PRZEWODNICZĄCY SEJMIKU  
  
Jerzy Cyprys